

Sbírka zákonů a nařízení státního československého.

Částka 6.

Vydána dne 1. února 1935.

Obsah: (10. a 11.) 10. Úmluva o antidifterickém seru. — 11. Vyhláška o změnách úředních názvů měst, obcí, osad a částí osad, povolených v roce 1934.

10.

Úmluva o antidifterickém seru.

J M É N E M R E P U B L I K Y Č E S K O S L O V E N S K É.

D N E 1. S R P N A 1930
B Y L A S J E D N Á N A V P A Ř Í Ž I
T A T O Ú M L U V A :

Convention
relative au Sérum Antidiphthérique.

S. M. LE ROI DES BELGES; S. M. LE ROI DES BULGARES; S. M. LE ROI DE DANEMARK; LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE; S. M. LE ROI DE GRANDE-BRÉTAGNE, D'IRLANDE ET DES TERRITOIRES BRITANNIQUES AU DELA DES MERS, EMPEREUR DES INDES; LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE; S. M. LE ROI D'ITALIE; S. M. L'EMPEREUR DU JAPON; S. M. LE SULTAN DU MAROC; LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DU MEXIQUE; S. A. S. LE PRINCE DE MONACO; S. A. LE BEY DE TUNIS; LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE TURQUE; LE PRÉSIDENT DU COMITÉ CENTRAL EXÉCUTIF DE L'UNION DES RÉPUBLIQUES SOVIÉTIQUES SOCIALISTES; LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DE L'URUGUAY; S. M. LE ROI DE YUGOSLAVIE,

reconnaissant l'opportunité d'une action commune en vue d'autoriser la circulation et l'usage des sérum antidiphthériques préparés

(Překlad.)

Úmluva
o antidifterickém seru.

JEHO VELIČENSTVO KRÁL BELGŮ; JEHO VELIČENSTVO KRÁL BULHARŮ; JEHO VELIČENSTVO KRÁL DÁNSKÝ; PRESIDENT FRANCOUZSKÉ REPUBLIKY; JEHO VELIČENSTVO KRÁL VELKÉ BRITANIE, IRSKA A BRITSKÝCH ÚZEMÍ ZÁMOŘSKÝCH, CÍSAŘ INDICKÝ; PRESIDENT ŘECKÉ REPUBLIKY; JEHO VELIČENSTVO KRÁL ITALSKÝ; JEHO VELIČENSTVO CÍSAŘ JAPONSKÝ; JEHO VELIČENSTVO SULTÁN MAROCKÝ; PRESIDENT MEXICKÉ REPUBLIKY; JEHO NEJ-JASNĚJSÍ VÝSOST PRINC MONACKÝ; JEHO VÝSOST BEY TUNISSKÝ; PRESIDENT TURECKÉ REPUBLIKY; PRESIDENT ÚSTŘEDNÍHO VÝKONNÉHO VÝBORU SVAZU SOVĚTSKÝCH SOCIALISTICKÝCH REPUBLIK; PRESIDENT URUGUAYSKÉ REPUBLIKY; JEHO VELIČENSTVO KRÁL JIHOHLAVIE,

uznavše vhodnost společného postupu, pokud se týče povolování oběhu a užívání antdifterických ser, zhotovených na území do-

sur leurs territoires respectifs, ont résolu de conclure une Convention à cet effet et ont nommé pour leurs plénipotentiaires, savoir:

S. M. le Roi des Belges:

S. E. le Baron de Gaiffier d'Hestroy,
son Ambassadeur extraordinaire et Plénipotentiaire
près le Président de la République Française;

S. M. le Roi des Bulgares:

M. Bogdan Morfoff,
son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire
près le Président de la République Française;

S. M. le Roi de Danemark:

M. H. A. Bernhoff,
son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire
près le Président de la République Française;

Le Président de la République
Française:

M. Aristide Briand,
Député, Ministre des Affaires étrangères;

S. M. le Roi de Grande-Bretagne,
d'Irlande et des Territoires Bri-
tanniques au delà des Mers,
Empereur des Indes,

Pour la Grande-Bretagne et
l'Irlande du Nord:

S. E. Lord Tyrrell of Avon,
son Ambassadeur extraordinaire et Plénipotentiaire
près le Président de la République Française;

Le Président de la République
Hellénique:

M. Politis,
son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire
près le Président de la République Française;

S. M. le Roi d'Italie:

S. E. M. le Comte Gaetano Manzoni,
son Ambassadeur extraordinaire et Plénipotentiaire
près le Président de la République Française;

S. M. l'Empereur du Japon:

M. Hiroyuki Kawai,
Chargé d'affaires à Paris;

S. M. le Sultan du Maroc:

M. Doynel de Saint-Quentin,
Ministre plénipotentiaire;

tyčných států, usnesli se sjednat za tím účelem úmluvu a jmenovali k tomuto účelu svými zmocněnci, a to:

Jeho Veličenstvo král Belgů:

Jeho Excellenci barona de Gaiffier-a
d'Hestroy-e,

svého mimořádného a zplnomocněného velvyslance
u presidenta Francouzské republiky;

Jeho Veličenstvo král Bulharů:

p. Bogdana Morfoff-a,

svého mimořádného vyslance a zplnomocněného mi-
nistra u presidenta Francouzské republiky;

Jeho Veličenstvo král Dánský:

p. H. A. Bernhoff-a,

svého mimořádného vyslance a zplnomocněného mi-
nistra u presidenta Francouzské republiky;

President Francouzské repu-
bliky:

p. Aristida Briand-a,

poslance, ministra zahraničních věcí;

Jeho Veličenstvo král Velké
Britanie, Irska a britských
území zámořských, císař In-
dický,

Za Velkou Britanií a Severní
Irsko:

Jeho Excellenci lorda Tyrrell-a of Avon,

svého mimořádného a zplnomocněného velvyslance
u presidenta Francouzské republiky;

President Řecké republiky:

p. Politis-e,

svého mimořádného vyslance a zplnomocněného mi-
nistra u presidenta Francouzské republiky;

Jeho Veličenstvo král Italský:

Jeho Excellenci hraběte Gaetano Manzoni-ho,
svého mimořádného a zplnomocněného velvyslance
u presidenta Francouzské republiky;

Jeho Veličenstvo císař Ja-
ponský:

p. Hiroyuki Kawai-e,

Chargé d'Affaires v Paříži;

Jeho Veličenstvo sultán Ma-
rocký:

p. Doynel de Saint-Quentin-a,
zplnomocněného ministra;

Le Président de la République du Mexique:

M. Alberto J. Pani,

son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près le Président de la République Française;

S. A. S. le Prince de Monaco:

M. le Comte H. de Maleville,

son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près le Président de la République Française;

S. A. le Bey de Tunis:

M. de Navailles,

Sous-Directeur au Ministère des Affaires étrangères;

Le Président de la République Turque:

M. Djelal Hazim Bey,

Chargé d'affaires à Paris;

Le Président de la République de l'Uruguay:

M. Guani,

son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près le Président de la République Française;

Le Président du Comité Central Exécutif de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes:

S. E. M. Dovgalevski,

Ambassadeur extraordinaire et Plénipotentiaire de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes près le Président de la République Française;

S. M. le Roi de Yougoslavie:

M. Miroslav Spalaïkovich,

son Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire près le Président de la République Française;

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes:

Article premier.

Sans préjudice de l'entièvre liberté d'action des Hautes Parties Contractantes en ce qui concerne le régime douanier et les traités de commerce, les Hautes Parties Contractantes conviennent d'autoriser, sur leur territoire, la circulation et l'usage des sérumns antidiphétiques préparés sur le territoire de l'une d'entre elles, sous réserve que, dans le pays de fabrication, les mesures nécessaires seront prises en vue de garantir l'observation des prescriptions formulées aux articles suivants.

President Mexické republiky:

p. Alberta J. Pani-ho,

svého mimořádného vyslance a zplnomocněného ministra u presidenta Francouzské republiky;

Jeho Nejjasnější Výsost princ Monacký:

p. hraběte H. de Maleville,

svého mimořádného vyslance a zplnomocněného ministra u presidenta Francouzské republiky;

Jeho Výsost bey Tunisský:

p. de Navailles-a,

náměstka ředitele v ministerstvu zahraničních věcí;

President republiky Turecké:

p. Djelal Hazim-a Beye,

Chargé d'Affaires v Paříži;

President republiky Uruguayské:

p. Guani-ho,

svého mimořádného vyslance a zplnomocněného ministra u presidenta Francouzské republiky;

President Ústředního výkonného výboru Svazu Sovětských Socialistických Republik:

Jeho Excellenci M. Dovgalevski-ho,

mimořádného a zplnomocněného velvyslance Svazu Sovětských Socialistických Republik u presidenta Francouzské republiky;

Jeho Veličenstvo král Jihoslawie:

p. Miroslava Spalaikovič-e,

svého mimořádného vyslance a zplnomocněného ministra u presidenta Francouzské republiky;

kteří, vyměnivše si své plné moci, jež shledány v dobré a náležité formě, dohodli se na těchto ustanoveních:

Článek 1.

Bez újmy úplné svobody jednání vysokých smluvních stran, pokud se celního režimu a obchodních smluv týče, dohodly se vysoké smluvní strany, že povolí na svých územích oběh a užívání antidifterických ser připravených na území jedné z nich, pod tou podmínkou, že v zemi, kde se vyrábí, budou učiněna potřebná opatření, aby bylo dbáno předpisů uvedených v následujících článcích.

Article 2.

Peuvent seuls bénéficier des dispositions de l'article premier les sérum antidiptériques fabriqués par des établissements qui ont obtenu préalablement une licence délivrée par l'autorité gouvernementale compétente, et restent soumis, de la part de ladite autorité, à une surveillance permanente portant, notamment, sur les installations, sur l'état des animaux producteurs de sérum, sur la technique des opérations, sur le titrage et le contrôle des produits fabriqués.

Article 3.

L'activité antitoxique des sérum sera évaluée en unités antitoxiques.

On prendra pour unité antitoxique celle qui est présentement adoptée par les Etats-Unis d'Amérique (unité d'Ehrlich), et dont la définition est publiée dans Hyg. Lab. Bull. n° 21 Washington, 1905.

Un laboratoire, désigné par l'Office International d'Hygiène Publique, sera chargé de conserver l'Unité-Etalon, d'en tenir des exemplaires à la disposition des services publics et d'en délivrer aussi, selon les besoins, des exemplaires aux fabricants munis d'une licence des pays signataires.

Article 4.

Indépendamment des garanties prévues à l'article 2, pour pouvoir bénéficier des dispositions de l'article premier, les sérum devront titrer au moins 200 unités par centimètre cube ou 2000 unités par gramme s'il s'agit de produits secs; toutefois, les Hautes Parties Contractantes se réservent le droit de n'admettre que les sérum titrant un nombre plus élevé d'unités, ainsi que de régler les conditions dans lesquelles pourront être admis les sérum concentrés.

Les sérum (produits liquides de la décantation du sang coagulé, sans soustraction ni addition quelconques) ne devront pas donner plus de 10 p. 100 d'extrait sec total. Ils devront être stériles. Ils pourront être additionnés d'antiseptiques sous réserve des dispositions de l'article 5, 6°.

Les produits secs devront être exempts de microbes pathogènes.

Article 5.

Tout flacon contenant une préparation de sérum antidiptérique doit être muni d'une étiquette portant:

Článek 2.

Výhod stanovených článkem 1 lze užít jen na sera antidifterická, vyrobená v podnicích, které získaly předběžnou licenci vydanou příslušným vládním úřadem a které jsou podřízeny stálému dozoru uvedeného úřadu, zejména pokud jde o zařízení, stav zvířat, z nichž se serum vyrábí, o techniku operací, o zkoušky účinnosti a kontrolu výrobků.

Článek 3.

Antitoxicke účinnost sera bude udána v antitoxickej jednotkách.

Za antitoxicou jednotku bude vzata jednotka přijatá nyní Spojenými Státy Americkými (Ehrlichova jednotka) a její definice byla uveřejněna v Hyg. Lab. Bull. No. 21, Washington 1905.

Laboratoři, vybrané Mezinárodním úřadem pro veřejné zdravotnictví, bude uloženo, uchovati vzornou jednotku, míti její exempláře k disposici veřejným úřadům a také, podle potřeby, vydávat exempláře továrnám, jež mají licenci signatárních států.

Článek 4.

Nezávisle od záruk stanovených v čl. 2 mají sera obsahovati, aby mohla požívat výhod ustanovení čl. 1, nejméně 200 jednotek v kubickém cm nebo 2000 jednotek v gramu, jde-li o suché výrobky; nicméně ponechávají si vysoké smluvní strany právo připustiti jen sera, která obsahují vyšší počet jednotek, jakž i upraviti podmínky, za kterých by mohla být připuštěna koncentrovaná sera.

Sera (tekuté výrobky z dekantované koagulované krve bez jakéhokoliv vyloučení nebo příměsi) nesmí dáti více než 10% celkového suchého výtažku. Musí být sterilní. S výhradou ustanovení čl. 5, bodu 6 mohou obsahovati antiseptické přísady.

Suché výrobky nesmí obsahovati choroboplodných zárodků.

Článek 5.

Každá nádobka obsahující přípravek antidifterického sera musí být opatřena štítkem, na němž je vyznačeno:

- 1° Le nom et l'adresse du fabricant;
- 2° Un numéro d'ordre commun à tous les échantillons provenant d'un même lot de fabrication;
- 3° La nature du produit (indication, pour les produits liquides, s'il s'agit de sérum ou de sérum concentré) et la quantité en centimètres cubes de liquides ou en grammes de produits secs;
- 4° La date de fabrication, cette date étant celle du jour où la préparation a été titrée;
- 5° Le titrage en unités antitoxiques par centimètre cube de liquide ou par gramme de produit sec;
- 6° La nature et la dose des produits antiseptiques ajoutés pour 100 centimètres cubes, s'il y a lieu.

Article 6.

Les Hautes Parties Contractantes se réservent le droit d'exercer sur les produits importés un contrôle visant l'observation des règles énoncées aux articles 4 et 5. Au cas où certains échantillons ne répondraient pas aux conditions prévues, la totalité des lots dont ils font partie pourrait être interdite.

Elles se réservent également le droit de fixer les conditions dans lesquelles les sérum antidiphétiques cesseront de pouvoir être utilisés pour l'usage médical et devront être retirés de la circulation, ainsi que d'exiger l'inscription, sur les étiquettes, d'indications en supplément de celles qui sont prévues à l'article 5.

Article 7.

Les Hautes Parties Contractantes feront connaître à l'Office International d'Hygiène Publique les mesures qu'elles auront prises par application du présent arrangement, notamment la technique des méthodes adoptées pour l'examen et la surveillance prévus aux articles 2, 4 et 5.

L'Office International communiquera régulièrement les renseignements ainsi reçus aux Gouvernements des Hautes Parties Contractantes.

Article 8.

Chacune des Hautes Parties Contractantes peut au moment de la signature, de la ratification ou de l'adhésion, déclarer qu'elle entend rendre la présente Convention applicable à l'ensemble ou à toute partie de ses colonies, protectorats, ou territoires placés sous sa suzeraineté ou mandat. Dans ce cas, la Conven-

1. Jméno a adresa výrobce.
2. Pořadové číslo, společné všem vzorkům, které pocházejí ze stejné dávky výrobní.
3. Povaha výrobku (při výrobcích tekutých s udáním, jde-li o serum nebo o serum koncentrované) a množství: při výrobcích tekutých v kubických centimetrech, při výrobcích suchých v gramech.
4. Den vyrobení, to jest den, kdy byl přípravek zkoušen na účinnost.
5. Účinnost vyjádřena počtem antitoxicálních jednotek na 1 cm³ při tekutém nebo na 1 g při suchém výrobku.
6. Povaha a dávka antiseptických přípravků event. přidaných ku 100 cm³.

Článek 6.

Vysoké smluvní strany si vyhrazují právo vykonávat kontrolu nad dováženými výrobky pokud se zachování předpisů uvedených v čl. 4 a 5 týče. V případě, kdy by jisté vzorky neodpovídaly stanoveným podmínkám, může být zakázána celá výrobní dávka.

Taktéž ponechávají si právo stanoviti podmínky, kdy antidifterická sera nesmějí býti používána k lékařským účelům a kdy budou vzata z oběhu, jakož i požadovati na štítcích mimo označení stanovená v čl. 5 ještě další údaje.

Článek 7.

Vysoké smluvní strany oznámí Mezinárodnímu úřadu veřejného zdravotnictví opatření, která učiní k provádění této dohody, zejména techniku method zvolených pro zkoumání a kontrolu podle čl. 2, 4 a 5.

Mezinárodní úřad bude sdělovati pravidelně vládám vysokých smluvních stran takto získané informace.

Článek 8.

Každá z vysokých smluvních stran může prohlásiti při podpisu, ratifikaci nebo při přistoupení, že se bude tato úmluva vztahovati na všechny nebo kteroukoliv část jejich kolonií, protektorátů nebo území postavená pod jejich suzerenitu nebo mandát. V tomto případě se bude úmluva vztahovati

tion s'appliquera aux territoires visés dans cette déclaration, mais faute d'une telle déclaration la Convention ne sera pas applicable aux territoires susmentionnés.

Chacune des Hautes Parties Contractantes peut, à tout moment, déclarer qu'elle entend voir cesser l'application de la présente Convention à l'ensemble ou à toute partie de ses colonies, protectorats, ou territoires visés dans la déclaration prévu à l'alinéa précédent. Dans ce cas, la Convention cessera d'être applicable aux territoires faisant l'objet de cette notification un an après la réception de cette notification par le Gouvernement français.

Article 9.

Une déclaration d'adhésion à la présente Convention peut être faite au nom de tout pays non signataire. Cette déclaration sera notifiée au Gouvernement français et par celui-ci aux Gouvernements de toutes les Hautes Parties Contractantes.

Article 10.

La présente Convention pourra être dénoncée à toute époque moyennant préavis d'un an notifié au Gouvernement français et porté par ce dernier à la connaissance des Hautes Parties Contractantes. Cette dénonciation n'aura d'effet qu'à l'égard de la partie qui aura dénoncé.

Article 11.

Les Hautes Parties Contractantes se réservent de modifier, d'un commun accord, les dispositions du présent arrangement toutes les fois qu'il sera nécessaire pour les tenir au courant des progrès de la science.

Article 12.

La présente Convention sera ratifiée. Les actes de ratification seront déposés dans les archives du Gouvernement français. Celui-ci donnera avis de chaque dépôt d'acte de ratification aux Gouvernements de toutes les Hautes Parties Contractantes.

Article 13.

La Convention entrera en vigueur pour chacune des Hautes Parties Contractantes après un délai de quatre mois pleins à partir de la fin du mois dans lequel son acte de ratification aura été déposé.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé le présent Arrangement, qu'ils ont revêtu de leurs cachets.

na území uvedená v prohlášení; jinak nebude lze použiti úmluvy na území výše uvedená.

Každá z vysokých smluvních stran může kdykoliv ohlásiti, že tato úmluva má pozbýti platnosti pro všechny nebo pro určitou část jejich kolonií, protektorátů nebo území uvedená v prohlášení zmíněném v předchozím odstavci. V tomto případě pozbude úmluva platnosti v územích tvořících předmět tohoto ohlášení za rok ode dne, kdy vláda francouzská obdrží toto ohlášení.

Článek 9.

Prohlášení přistoupiti k této úmluvě může být učiněno kterýmkoliv nesmluvním státem. Toto prohlášení bude sděleno francouzské vládě a touto všem vládám vysokých smluvních stran.

Článek 10.

Tuto úmluvu bude možno kdykoliv vypověděti po jednorocním předběžném oznámení, sděleném vládě francouzské, která je oznámi vysokým smluvním stranám. Tato výpověď bude platiti pouze pro stranu, která ji učiní.

Článek 11.

Vysoké smluvní strany si vyhrazují možnost změniti po společné dohodě ustanovení této dohody, kdykoliv bude potřeba ji přizpůsobiti pokroku vědy.

Článek 12.

Tato úmluva bude ratifikována. Ratifikační listiny budou uloženy v archivech vlády francouzské. Tato oznámi vládám všech vysokých smluvních stran každé složení ratifikačních listin.

Článek 13.

Úmluvu vstoupí v účinnost pro každou vysokou smluvní stranu po uplynutí čtyř měsíců od konce měsíce, ve kterém její ratifikační listina byla uložena.

Fait à Paris, le 1^{er} août 1930, en un seul exemplaire, qui restera déposé dans les archives du Gouvernement français et dont une copie conforme sera remise au Gouvernement de chacune des Hautes parties Contractantes.

E. DE GAIFFIER.
 B. MORFOFF.
 H. A. BERNHOFT.
 A. BRIAND.
 TYRRELL OF AVON.
 POLITIS.
 G. MANZONI.
 H. KAWAI.
 R. DE SAINT-QUENTIN.
 A. J. PANI.
 HENRI DE MALEVILLE.
 NAVAILLES.
 D. HAZIM.
 GUANI.
 V. DOVGALEVSKI.
 M. SPALAIKOVIC.

Dáno v Paříži dne 1. srpna 1930 v jediném exempláři, který zůstane uložen v archivech francouzské vlády a jehož ověřený opis bude odevzdán vládě všech vysokých smluvních stran.

E. de GAIFFIER.
 B. MORFOFF.
 H. A. BERNHOFT.
 A. BRIAND.
 TYRRELL OF AVON.
 POLITIS.
 G. MANZONI.
 H. KAWAI.
 R. de SAINT-QUENTIN.
 A. J. PANI.
 HENRI de MALEVILLE.
 NAVAILLES.
 D. HAZIM.
 GUANI.
 V. DOVGALEVSKI.
 M. SPALAIKOVIC.

PROZKOUVAVŠE TUTO ÚMLUVU SCHVALUJEME JI A PROHЛАŠUJEME, ŽE REPUBLIKA ČESkoslovenská k ní touto listinou přistupuje.

TOMU NA SVĚDOMÍ JSME TENTO LIST PODEPSALI A K NĚMU PEČET REPUBLIKY ČESkoslovenské přitisknouti dali.

NA HRADĚ PRAŽSKÉM DNE 24. ČERVNA LÉTA TISÍCÍHO DEVÍTISTÉHO TŘICÁTÉHO ČTVRTÉHO.

PRESIDENT REPUBLIKY ČESkoslovenské:

T. G. MASARYK v. r.

L.S.

MINISTR ZAHRANIČNICH VECÍ:

Dr. EDWARD BENEŠ v. r.

Vyhlašuje se s tím, že přístup republiky československé byl oznámen vládě Francouzské republiky dne 4. září 1934; podle čl. 13 nabývá úmluva mezinárodní působnosti pro republiku československou dne 1. února 1935.

Úmluvou jsou vázány mimo republiku československou ještě tyto státy:

Belgie, Dánsko, Francie, Italie s ital. koloniemi a državami, Jihoslavie, Mexiko, Monako, Německo, Řecko, Svaz Sovětských Socialistických Republik a Tunis.

Dr. Beneš v. r.

11.

**Vyhláška ministra vnitra
ze dne 23. ledna 1935
o změnách úředních názvů měst, obcí, osad a
částí osad, povolených v roce 1934.**

Podle § 5 zákona ze dne 14. dubna 1920, č. 266 Sb. z. a n., o názvech měst, obcí, osad a ulic, jakož i označování obcí místními tabulkami a číslování domů, vyhlašuji, že v roce 1934 byly povoleny tyto změny úředních názvů míst:

V z e m i Č e s k é :

1. Pro místní obce vzniklé rozloučením obce Doubravice v politickém okresu českobudějovickém byly stanoveny názvy D o u b r a v i c e a N e d a b y l e;

2. pro místní obce vzniklé rozloučením obce Charvateců v politickém okresu duchcovském byly stanoveny názvy C h a r v a t c e, německy C h a r w a t z, a M n i c h o v, německy M i n i c h h o f;

3. název města Rožberka, německy R o s e n b e r g, v politickém okresu kaplickém byl doplněn přídomkem „n a d V l t a v o u“, německy „a n d e r M o l d a u“;

4. název místní obce a osady Meziříčí v politickém okresu Nové Město nad Metují byl doplněn přídomkem „Č e s k é“ a zní tedy nyní Č e s k é M e z i ř í č í;

5. název městyse Strunkovic v politickém okresu píseckém byl doplněn přídomkem „n a d B l a n i c í“;

6. název místní obce a osady Strunkovic v politickém okresu strakonickém byl doplněn přídomkem „n a d V o l y ň k o u“;

7. pro místní obce vzniklé rozloučením obce Narysova v politickém okresu příbramském

byly stanoveny názvy N a r y s o v a T i - s o v;

8. pro místní obce vzniklé rozloučením obce Zahořan v politickém okresu příbramském byly stanoveny názvy Z a h o ř a n y a R y - m a n ě;

9. název místní obce Stodůleckých Podilů I., německy Stadler Anteil I., jakož i osady Sedla, německy Sattelberg, k ní náležející v politickém okresu sušickém byl změněn na S r n í, německy R e h b e r g;

10. název osady Preisleitenu náležející k místní obci Filipově Huti v politickém okresu sušickém, jež sestávala z místních částí Filipovy Huti a Preisleitenu a k níž byly přičleněny také místní části Březník, Roklanská Chata a Modrava, byl změněn na F i l i p o v a H u t ě, německy P h i l i p p s h ü t t e n, kterýžto název je též názvem místní obce;

11. pro osadu vzniklou sloučením osad Dolních Dvorů a Horních Dvorů a místní části Nových Počeran tvořících místní obec Dvory v politickém okresu karlovarském byl stanoven název D v o r y, německy M a i e r h ö f e n, kterýžto název je též názvem místní obce.

V z e m i M o r a v s k o s l e z s k é :

Název místní obce a osady Hladkých životic, německy Seitendorf, v politickém okresu novojičínském byl v německém jazyku doplněn přídomkem „b e i Z a u c h t e l“.

V z e m i S l o v e n s k é :

Pro obec utvořenou z územních částí obcí Urmína a Komjatic a připojenou k politickému okresu nitranskému stanoven byl název T a r a ñ.

Dr. Č e r n ý v. r.